

KERTAS UNTUK PERTIMBANGAN  
MESYUARAT JAWATANKUASA PENGURUSAN UNIVERSITI (JKPU)  
~ CADANGAN KOLABORASI ~  
**COLLABORATION PROPOSAL FOR UNIVERSITY MANAGEMENT COMMITTEE**

---

**JENIS DOKUMEN: PERJANJIAN (MOA) / TYPE OF DOCUMENT: AGREEMENT (MOA)**

<b>DIISI OLEH PTj / TO BE FILLED UP BY COST CENTRE (CC) -</b>		
<b>* PTj berkaitan</b> <i>Related CC</i>	:	
<b>* Organisasi luar yang berkenaan</b> <i>Collaborator/other party (s)</i>	:	
<b>*Objektif</b> <i>Objective</i>	:	(a) (b) (c) (d) (e)
<b>*Tanggungjawab UPSI</b> <i>UPSI's Obligations</i>	:	(a) (b) (c) (d) (e)
<b>*Tanggungjawab organisasi luar yang berkenaan</b> <i>Collaborator/other party's (s) obligations</i>	:	(a) (b) (c) (d)
<b>*Matlamat kolaborasi yang ingin dicapai oleh PTj</b> <i>Purpose/target of the collaboration</i>	:	
<b>*Faedah kolaborasi kepada Universiti</b> <i>Advantage of the collaboration</i>	:	
<b>*Tempoh perjanjian</b> <i>Duration of agreement</i>	:	
<b>*Kesan sekiranya skop/tanggungjawab tidak dilaksanakan</b>	:	

<b>Impact of breach of the scope of work/responsibilities</b>								
<b>*Klausa Penamatan Termination Clause</b>								
<b>*Hal ehwal kewangan Financial implications/costs</b>	:							
<b>i. Bayaran oleh UPSI Payment by UPSI</b>	:							
<b>ii. Bayaran oleh organisasi luar yang berkenaan Payment by collaborator/other party (s)</b>	:							
<b>iii. Tanggungjawab bayaran duti setem Obligation for stamp duty</b>	:	<p>Sila tandakan (/) pada petak yang berkenaan / Please tick (/) the relevant box::</p> <table border="1"> <tr> <td><input type="checkbox"/></td> <td>Dibayar oleh UPSI <i>To be paid by UPSI</i></td> </tr> <tr> <td><input type="checkbox"/></td> <td>Dibayar oleh organisasi luar yang berkenaan <i>To be paid by collaborator/other party (s)</i></td> </tr> <tr> <td><input type="checkbox"/></td> <td>Ditanggung bersama <i>equal /proportionate sum</i></td> </tr> </table>	<input type="checkbox"/>	Dibayar oleh UPSI <i>To be paid by UPSI</i>	<input type="checkbox"/>	Dibayar oleh organisasi luar yang berkenaan <i>To be paid by collaborator/other party (s)</i>	<input type="checkbox"/>	Ditanggung bersama <i>equal /proportionate sum</i>
<input type="checkbox"/>	Dibayar oleh UPSI <i>To be paid by UPSI</i>							
<input type="checkbox"/>	Dibayar oleh organisasi luar yang berkenaan <i>To be paid by collaborator/other party (s)</i>							
<input type="checkbox"/>	Ditanggung bersama <i>equal /proportionate sum</i>							
<b>iv. Lain – lain (jika ada) Others (if any)</b>	:	<i>* termasuk perbelanjaan bagi pengendalian majlis menandatangani MOA / including expenses for signing ceremony</i>						

**DIISI OLEH BAHAGIAN PERUNDANGAN / TO BE COMPLETED BY LEGAL DIVISION-**

**Ulasan Perundangan :  
Legal Review**

**\*\*Perakuan ini adalah berdasarkan semakan dari segi perundangan sahaja dan adalah tertakluk kepada persetujuan Naib Canselor / LPU sebagai kuasa melulus**  
***This acknowledgement is merely based on legal review and subject to the approval of Vice-Chancellor / LPU as the approval authority bodies***

Tarikh diterima (daripada PTj) :  
*Date received (from CC)*  
Tarikh dikemukakan (kepada urusetia JKPU) :  
*Date submitted (to JKPU secretariat)*  
Tarikh kelulusan JKPU :  
*JKPU approval date*

Sila ambil perhatian / Please take note :-:-

1. Kertas cadangan yang lengkap hendaklah dikemukakan kepada Bahagian Perundangan selewat-lewatnya tujuh (7) hari bekerja sebelum JKPU bersidang.  
*Complete proposals should be submitted to Legal Division at least seven (7) working days prior to the JKPU meeting.*
2. Dokumen yang lewat dikemukakan akan dibawa ke JKPU yang berikutnya (untuk pertimbangan) atau yang tidak lengkap akan dikembalikan semula kepada PTj berkenaan untuk pindaan/pembetulan terlebih dahulu.  
*Late received documents will be submitted to next JKPU (for consideration) or incomplete documents will be returned to the respective CC for amendment / correction.*
3. Medan yang bertanda (\*) adalah WAJIB diisi oleh PTj.  
*Marked area (\*) are COMPULSORY to be completed by CC.*